



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
22 October 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Пятый комитет

Пункт 110 повестки дня

**Финансовые доклады и проверенные финансовые
ведомости и доклады Комиссии ревизоров**

**Проект резолюции, представленный Председателем после неофициальных
консультаций**

**Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и
доклады Комиссии ревизоров**

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 50/222 от 11 апреля 1996 года, 51/218 E от 17 июня 1997 года, 52/212 B от 31 марта 1998 года, 53/204 от 18 декабря 1998 года, 53/221, раздел VIII, от 7 апреля 1999 года, 54/13 B от 23 декабря 1999 года и 55/220 от 23 декабря 2000 года,

рассмотрев финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости Организации Объединенных Наций¹, Центра по международной торговле ЮНКТАД/ВТО², Университета Организации Объединенных Наций³, Программы развития Организации Объединенных Наций⁴, Детского фонда Организации Объединенных Наций⁵, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ⁶, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций⁷, фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев⁸, Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде⁹, Фонда

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 5 (A/57/5), том I и Corr.1.

² Там же, том III и Corr.2.

³ Там же, том IV и Corr.3.

⁴ Там же, Дополнение № 5 (A/57/5/Add.1 и Corr.1).

⁵ Там же, Дополнение № 5B (A/57/5/Add.2 и Corr.1).

⁶ Там же, Дополнение № 5C (A/57/5/Add.3 и Corr.1).

⁷ Там же, Дополнение № 5D (A/57/5/Add.4 и Corr.1).

⁸ Там же, Дополнение № 5E (A/57/5/Add.5 и Corr.1).

⁹ Там же, Дополнение № 5F (A/57/5/Add.6 и Corr.1).

Организации Объединенных Наций в области народонаселения¹⁰, Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов¹¹, Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками¹², Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов¹³, Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года¹⁴, Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года¹⁵, за год, закончившийся 31 декабря 2001 года, доклады и заключения Комиссии ревизоров¹⁶, краткое резюме основных выводов, заключений и рекомендаций, содержащихся в подготовленных Комиссией ревизоров докладах о проверке счетов¹⁷, первый доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров¹⁸ и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁹,

1. *утверждает* финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады и заключения Комиссии ревизоров по указанным выше организациям;

2. *утверждает* рекомендации и выводы, содержащиеся в докладах Комиссии ревизоров, и одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁹;

3. *высоко оценивает* высокое качество докладов Комиссии ревизоров, особенно качество ее замечаний в отношении управления ресурсами;

4. *отмечает с озабоченностью* несвоевременный выпуск докладов Комиссии ревизоров и приведенные Председателем Комиссии причины такого несвоевременного выпуска и просит Генерального секретаря обеспечить достаточную приоритетность в процессе редактирования и перевода указанных

¹⁰ Там же, *Дополнение № 5G* (A/57/5/Add.7 и Corr.1).

¹¹ Там же, *Дополнение № 5H* (A/57/5/Add.8 и Corr.1).

¹² Там же, *Дополнение № 5I* (A/57/5/Add.9 и Corr.1).

¹³ Там же, *Дополнение № 5J* (A/57/5/Add.10 и Corr.1-2).

¹⁴ Там же, *Дополнение № 5K* (A/57/5/Add.11 и Corr.1-2).

¹⁵ Там же, *Дополнение № 5L* (A/57/5/Add.12 и Corr.1-2).

¹⁶ Там же, *Дополнение № 5* (A/57/5, том I, главы II и III; том III, главы II и III; и том IV, главы II и III; там же, *Дополнение № 5A* (A/57/5/Add.1), главы II и III; там же, *Дополнение № 5B* (A/57/5/Add.2), главы II и III; там же, *Дополнение № 5C* и исправление (A/57/5/Add.3), главы II и III; там же, *Дополнение № 5D* (A/57/5/Add.4), главы II и III; там же, *Дополнение № 5E* (A/57/5/Add.5), главы I и II; там же, *Дополнение № 5F* (A/57/5/Add.6), главы II и III; там же, *Дополнение № 5G* (A/57/5/Add.7), главы II и III; там же, *Дополнение № 5H* (A/57/5/Add.8), главы II и III; там же, *Дополнение № 5I* (A/57/5/Add.9), главы II и III; там же, *Дополнение № 5J* (A/57/5/Add.10), главы II и III; там же, *Дополнение № 5K* (A/57/5/Add.11), главы II и III; и там же, *Дополнение № 5L* (A/57/5/Add.12), главы II и III.

¹⁷ См. A/57/201.

¹⁸ A/57/416.

¹⁹ A/57/439.

докладов, с тем чтобы они представлялись Генеральной Ассамблее в соответствии с правилом шести недель;

5. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров¹⁸;

6. *просит* Генерального секретаря и административных руководителей фондов и программ Организации Объединенных Наций рассмотреть структуры и принципы управления и порядок отчетности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и вынести предложения относительно будущего формата и рассмотрения докладов Комиссии ревизоров соответствующими исполнительными советами и Генеральной Ассамблеей;

7. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы замечания и рекомендации Комиссии ревизоров были полностью учтены в пересмотренной стратегии по информационно-коммуникационным технологиям для Организации Объединенных Наций, испрошенной Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 56/239 от 24 декабря 2001 года, до рассмотрения стратегии Генеральной Ассамблеей;

8. *призывает* Генерального секретаря, в консультации с Комиссией ревизоров, рассмотреть вопрос об адекватности гонорара за аудиторские услуги при рассмотрении потребностей в ресурсах для Комиссии ревизоров в связи с проведением будущих специальных аудиторских проверок, выполнить положения нынешней резолюции и вынести надлежащие рекомендации в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов;

9. *постановляет* продолжить рассмотрение докладов Комиссии ревизоров по Международному трибуналу для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года¹⁵, и Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года¹⁴, также по пунктам повестки дня, касающимся финансирования международных трибуналов.